

# Einen besseren Freund in der Not

## The Peoples State Bank

Werden Sie nie haben als ein Sparkonto in  
Guthaben über siebenundvierzig Millionen Dollars  
In allen unseren Offices wird Deutsch gesprochen.

# The United Savings Bank

of Detroit.  
Ausschließlich eine Sparbank

Verzinst die Einlagen mit 4% Zinsen bezahlt an allen Depositen.

Depositen	Guthaben	
6. Februar 1903	\$ 202,719.17	\$ 304,562.81
22. Januar 1904	346,858.87	450,669.56
11. Januar 1905	472,505.97	583,922.15
29. Januar 1906	563,269.29	683,738.45
26. Januar 1907	1,372,305.29	1,511,551.78
14. Februar 1908	1,459,474.32	1,729,318.50
5. Februar 1909	1,670,555.43	1,945,180.99
31. Januar 1910	2,293,782.26	2,588,196.45
7. März 1911	2,679,618.90	3,008,750.89
29. Dezember 1912	3,294,429.73	3,647,697.48
4. Februar 1913	4,036,204.56	4,405,061.86
13. Januar 1914	4,582,656.92	5,174,140.09
1. März 1915	4,847,316.69	5,469,415.14
1. Mai 1915	4,916,533.81	5,536,430.18

Die Konten dieser Bank bestehen aus Sparmöglichkeiten, Hypotheken auf Grundeigentum und Par in Kasse und in Renten. In dieser Bank werden den Depositen Sicherheit und Profit garantiert.

### Brüche geheilt!

Wir garantieren unser berühmtes **Bruchband** die schlimmsten Brüche bei Männern, Frauen und Kindern mit absoluter Genauigkeit und unter allen Umständen zu heilen. Viele Fälle ganzlich geheilt. Schnelle Probe. Konsultation frei.

**Reisdorf Truss Co.**  
Broadway Markt-Gebäude Detroit, Mich.  
Stunden: 9 mds bis 5 nachm. Sonntag 10 bis 12 vorm.

### Für Gesundheit trinkt

# Rheingold

Das berühmte, alte Bräu  
E. W. Doigt labt sich daran seit 1855

### Reinigen Dichtigkeit in Kopf und Nase sofort—Enden Katarrh

Sofortige Linderung bei geschwollener, entzündeter Nase, Kopf oder Hals—Sie atmen frei—Dannige Kopfschmerzen verschwinden—Keinliche Auswürfe hören auf.

Kaufen Sie die kleine Flasche von „Ely's Cream Balm“ jetzt in irgend einer Apotheke. Dieser süße, reine Balsam löst die Entzündung der Lufttröhren; zieht ein und heilt die entzündeten, geschwollenen Schleimhäute der Nase, des Kopfes und des Halses; reinigt die Luftwege; befeuchtet die verstopften Stellen und heilt die wunden Stellen sofort.

Legen Sie heute Nacht nicht schlaflos, nach Luft ringend, mit verstopfter Nase, hustend im Bett, denn das haben Sie absolut nicht nötig.

Setzen Sie Ihr Vertrauen—nur einmal—in „Ely's Cream Balm“, und Ihre Erkältung oder Katarrh werden sicher verschwinden. (Anz.)

### Vorfalles.

## Knabe büßt Fuß unter Carrädern ein.

War im Kreuzstüd einer Weiche tiefen geblieben.  
Hatte die Car herankommen sehen müssen, ohne sich betreiben zu können.  
Der neun Jahre alte Thomas Co-mell blieb gestern nachmittag an der Harper Avenue, nahe der Russellstr. mit dem Stiefelabsatz im Kreuzstüd der dortigen Weiche der D. U. R. Geleise hängen u. mühte hilflos aufzehen, wie eine Car der Gruff Straßenlinie herankam, ihn überfuhr und den Fuß glatt abhaupte. Der Knabe hatte auf der Straße gewartet und wollte schnell auf das Trottoir springen, als die Car herankam; er trat mit dem Fuße in das Kreuzstüd und blieb hängen und konnte sich nicht betreiben, so sehr er sich auch anstrenzte.  
Der Knabe wohnt in No. 1403 Woodward Straße und wurde nach dem Grace-Hospital überführt, wo das zermalmte Glied amputiert werden mußte. Eine Untersuchung ist eingeleitet, um festzustellen, ob der Motormann der Car für den Unfall verantwortlich zu halten ist.

### Whalings Entlassung.

## Gerede von Ausstand überrascht Manager Proofs.

Wie schon berichtet, ist auf heute abend eine Verammlung der Straßenbahnbediensteten einberufen worden zur Erwägung der Entlassung des Motormannes Peter Whaling und die Mitglieder unter den Angehörigen drohen mit einem Ausstand, falls der Mann nicht wiederangestellt wird. Whaling wurde angeblich entlassen, weil am 23. April seine Car in der Oakland-Avenue entgleiste.  
Generalmanager Proofs von der D. U. R. sagt, daß ihn das Gerede von einem Streik überrascht, da das Uebereinkommen zwischen der Gesellschaft und der Union genau vorschreibt, auf welche Methode in solchen Fällen vorgegangen werden soll. Whaling ist ein Mitglied der Gewerkschaft der Union und Proofs beschuldigt ihn, unvorsichtig in der Handhabung einer Car zu sein und eine Gefahr für die Sicherheit der Passagiere. Die Bahngesellschaft habe viele Beschwerden über ihn gehabt, sei jedoch geduldig gewesen und habe versucht, einen kompetenten Mann aus ihm zu machen, aber es sei schließlich nichts anderes übrig geblieben, als ihn zu entlassen. Das Uebereinkommen schreibe vor, daß in allen solchen Fällen ein Komite eine Untersuchung vornehmen und dann ein Schiedsgericht entscheiden solle.  
Whaling sagt, daß er fünf Jahre lang Motormann gewesen sei und nie vorher einen Unfall gehabt habe; dieselbe Car sei schon vordem mehrmals entgleist, wenn andere Leute sie lenkten.

### Bodinus' Vizens.

## Früherer Partner mag diese jetzt erhalten.

Der Tod des William C. Bodinus ein paar Stunden nachdem der Stadtrat ihm eine Wirtschaftslizenz verliehen hatte, hat zu einer komplizierten Situation geführt und George Swetzer mag nun die Lizenz erhalten zum Betrieb der Wirtschaft 919 Michigan Avenue.  
Korporationsanwalt Dingeman, der bekanntlich bis zum ersten Mai Vorsitz des Ausschusses war, erschien gestern vor letzterem und legte die Sache wie folgt dar: Caspar Winegar, Bodinus und Swetzer hatten sämtlich um die Lizenz nachgesucht für das Lokal und das Komite riet ihnen, darüber schlüssig zu werden, wer dieselbe erhalten solle. Sie kamen dahin überein, daß die Lizenz in Swetzers Name ausgestellt werden solle; nachher aber fand das Komite, daß Swetzer und Winegar je nur ein Viertel Anteil am Geschäft hatten, Bodinus aber ein Halbanteil und so wurde beschlossen, die Lizenz letzterem zu verleihen. Swetzer hatte mit seiner Applikation die nötige Bürgschaft geleistet, was Bodinus unterlassen haben soll. Am nachmittag des 30. April erschienen die beiden miteinander in der Office des County-Schatzmeisters und erfuhren zu ihrer Ueberraschung, daß Bodinus die Lizenz erhalten hatte. Letzterer ging in ein Logierhaus, wo er am nächsten Morgen tot gefunden wurde. Dingeman gab sein Gutachten dahin ab, daß Swetzer unter den Umständen die Lizenz verliehen werden könne.

### Die Temperatur.

6 Uhr morgens	54 Grad
7 "	57 "
8 "	59 "
9 "	66 "
10 "	68 "
11 "	73 "
12 mittags	75 "
1 nachmittags	77 "

## Zum besten der Witwen und Waisen gefallener deutscher, österreichischer und ungarischer Soldaten.

### Vortrag von

# Prof. Dr. Eugen Kühnemann

in der

## Harmonie-Halle

unter freundlicher Mitwirkung des Harmonie-Männerchors

am

# Samstag, den 15. Mai 1915,

Abends 8 Uhr.

Reservierter Sitz 50c. Allgemeiner Eintritt 25c.

Vorverkauf: C. Leidich's Reisebureau, 69 Fort Str., W., „Abendpost“ und in der Harmonie-Halle.

Zeit und Gelegenheit wartet auf Niemand.

Beginnen Sie jetzt und sparen Sie jede Woche etwas.

Setzen Sie Ihr volles Vertrauen und Ihre Ersparnis.

### WAYNE COUNTY AND HOME SAVINGS BANK

15 Officen  
Ueber die Stadt.

### DETROIT & CLEVELAND NAVIGATION CO.

Nach Cleveland, Pittsburg und allen Orten östlich und südlich: Abfahrt taglich 10:45 abds. Rückpreis nach Cleveland \$2.25, nach Pittsburg \$5.50.  
Täglicher Dienst in Kraft vom 4. Mai an.  
Nach Madeline Island und den umliegenden Inseln: Montags um 5:30 nachm.; Freitags 9:30 mds.  
Wochen-Ende-Exkursion jeden Samstag—Cleveland, \$2.50 Rundfahrt für den Tag—Eber's Schiffscafé, \$1.00, unter, \$1.50; ganze Fahrt, \$2.50.  
Ticket-Offices—Dritte Ave. West, 137 Woodward Ave. (Marquette Bldg.), 69 West Fort Straße.

# Dime Savings Bank

GRISWOLD STREET COR. FORT

## Guthaben über \$20,000,000

### Persönliche Inventur

Wie oft nehmen Sie Inventur Ihrer finanziellen Verhältnisse? Sie werden bemerkt haben, wie kleine Summen, ausgegeben, große Summen ausmachen. Kleine gesparte Summen machen ebenfalls große Summen. Sie haben die erste Gelegenheit; sparen und deponieren Sie das Geld in dieser Bank und es trägt Zinseszinsen.

Haupt-Office, Dime Savings Bank-Gebäude, Ede Fort und Griswold-Straße.  
Eine Safe Deposit Box in unserem feiner- und einbruchsfestigen Gewölbe zu vermieten für \$4 per Jahr.  
Zweigbanken: { 1491 Woodward Avenue. 1174 Jefferson Avenue. 789 Woodward Ave.  
407 Gratiot Avenue. 1306 Grand River Avenue. 418 Michigan Ave.

# Detroit Brewing Cos.

## Das berühmte Familien-Bier

### Detroit-Bohemian-Beer

Gute Behmdheit ist gleichbedeutend mit größerer Geisteskraft. Detroit-Bohemian-Beer, reich an Nahrungswert, kräftigt den Körper und erfrischt den Geist. Versuchen Sie eine Riste dieses milden und reinen Bieres mit seinem delizösen Saazer Hopfengeschmack. In allen Stadtteilen abgeteilt für \$1.00.

### DETROIT BREWING COMPANY

DETROIT, Mich.  
Telephon Main 5328

### HENRY LINSEL

Broadway Markt Bldg.  
Zulassung: No. 135 Muellerstraße.  
Feuerversicherung, Ausland-Passagieragentur, Grundeigentum, Anleihen, Leihgeschäfte, Notar.  
Telephon: Cherry 3394.  
Detroit, Mich.

### Hambrecht, Kelly & Co.

Kaufen und verkaufen Grundeigentum auf Kommission.  
Feuerversicherung, Geld verleihen.  
Deutsch gesprochen.  
Telephon Main 2325.  
73-75 Griswold Straße.

### A. KUHLMAN & CO.

203 Jefferson Ave.